



2022 大选

简体中文版Clackamas县选民手册

OREGON SOS

尊敬的克拉克马斯县 (Clackamas County) 选民：

本选民手册适用于 2022 年 11 月 8 日的大选。本手册包括帮助您正式投票的信息。您将看到供候选人自我介绍的论坛以及有关各种提案的信息以供您考虑。每个提交提案的司法管辖区都会准备自己的选票标题和提案说明。支付费用后，候选人声明和提案论据将包含在本手册中。每个声明或论据的文本都与撰写人提交的完全一致。若内容超过允许的最多字数，将删除多余部分。法律禁止我们为候选人创建内容或更正标点、语法、句法错误或不准确的信息。为本选民手册提交声明和论据的人对其内容负全部责任。州务卿办公室负责随机抽取每次选举独有的字母排序。候选人在本手册和选票上均按此顺序出现。

请注意以下更改：

- 十年一次人口普查后的重新划分，最近在立法和国会方面产生诸多变化。这造成了选区边界的重大变化。如果您有任何问题，请联系选举办公室。
- **盖上邮戳视为有效！** 邮寄选票不再需要邮资。根据自 2022 年 1 月 1 日起生效的关于邮戳的新立法，将接受以下邮寄选票：
 - 已签名
 - 在选举日之前或当天寄出（以邮戳为准）
 - 在选举日后七天内送达克拉克马斯 (Clackamas) 县委书记官办公室。
- 为了让您轻松投票，全县均设有 **24 小时室外选票投递箱**，其中许多都设有免下车通道。在 11 月 8 日选举日晚上 8 点之前，您可以将选票投入本州的任何官方投递箱。本手册第 3 页列出了官方克拉克马斯县的选票投递站。请查看此列表，因为某些地点已更改。

其他重要信息：

- **登记截止日期为 10 月 18 日。** 访问 oregonvotes.gov/myvote 以查看您的登记状态。截至截止日期，所有活跃的已登记选民将根据他们的政党和居住地址收到一张选票。
- **您的选票不会包括本手册中出现的所有内容。** 活跃的登记选民将根据选民登记中提供的居住地址收到一张包含候选人竞选和提案的选票。如果您认为您的选票中缺少某些

资料，请联系选举办公室。

- **选票将于 10 月 19 日寄出。** 选票将在 10 月 20 日至 10 月 25 日期间寄到各家。如果您在 10 月 26 日之前还没有收到选票，请联系我们的办公室。
- **透明。** 观察员是开展选举的重要组成部分，我们的办公室仍然致力于在我们物理空间允许的情况下安全观察所有选举活动。选票处理流程从我们的计票系统的公共核证检测开始，当我们确认日期和时间后，将在我们的网站上发布消息。如果您想观察此过程或其他过程，请联系我们的办公室。
- 如果有选票已送达您的住所，但收件人不应再在您的住址收到选票，请在信封上写下“RETURN”（退回），然后将其放回您的邮箱。如果选票已寄给已故人士，请在信封上写下“DECEASED”（已故），然后将其放回您的邮箱。

如果您需要投票帮助或对此次特定选举或选举过程有任何疑问，请拨打 503-655-8510 联系选举办公室。

克拉克马斯县书记官

投票说明

投出您的官方选票

针对每个竞选，做出候选人或提案（赞成或反对）选择。投票时，请使用黑色或蓝色墨水将您选择左侧的矩形涂黑。

请谨记：如果您投票支持的候选人超过该职位的允许数量，或者您对某项提案同时投了赞成票和反对票，则该情况称为超量投票，您的投票将不被计入该候选人或提案。

您无需对所有项目都进行投票。您的选票仍会被计入，您针对其他竞选做出的投票也会被计入。

查看您的官方选票

请确保您针对每个竞选正确地在选票上标记了选择。您的官方选票的正反面都可能都印有竞选。请查看竞选的正反面！

如果您的选票丢失或毁坏，请拨打 503.655.8510 联系克拉克马斯县 (Clackamas County) 选举部，申请获得替换选票。

回邮您的官方选票

请将投出的官方选票放入信封，并签署选民声明。如果您忘了使用保密封套，也没有问题。

请谨记： 务必阅读并签署回邮选票信封上的选民声明。如果您未在回邮选票信封上签名，您的选票将不会被计入。

回邮选票： 邮寄您的回邮选票信封无需支付邮费。请尽早将选票寄出；必须在 **2022 年 11 月 8 日（星期二）之前寄出（以邮戳为准）**。在截止日期前寄出（以邮戳为准）的选票必须在选举结束后 7 天内送达克拉克马斯县选举办公室。

亲自送达： 2022 年 11 月 8 日（星期二）晚上 8 点之前，请将签名且密封的回邮选票信封送至任何官方选票投递站。

您可以在本州的任何官方选票投递站投出您的选票。

州务卿选票投递箱定位器 www.oregonvotes.gov/dropbox

如有任何问题，请联系我们的办公室。

克拉克马斯县选举部 (Clackamas County Elections)

503-655-8510

您是否不小心填错？

请勿撕毁您的选票。您可以修正它！

请勿使用校正胶带或修正液。

请保证您的选择清晰明确，从而让选举工作人员正确地点票。



如需更多帮助，请拨打 503.655.8510 联系我们。

忘了使用您的可选保密封套？

不用紧张！如果您忘了使用保密封套，选举工作人员会对您的选票保密，且您的选票仍会被计入。

无需付邮资——盖上市戳视为有效！

最近的更改接受无需邮资的邮寄选票（以邮戳为准），如果您的选票信封符合以下条件：

- 已签名
- 在选举日之前或当天寄出（以邮戳为准）
- 选举后 7 天内送抵县选举办公室

在选举日晚上 8 点之前，您仍可将选票投到当地的选票投递箱中。请确保选票填写完毕并签名。（以下列出选票投递站的地点）

选民登记

在俄勒冈州 (Oregon) 投票，您需要在所在县进行登记。

您需要满足以下条件方可进行登记：

- 美国公民
- 俄勒冈州居民
- 年满 16 周岁*

*只有年满 18 岁的人才能收到选票进行投票。您必须要登记截止日期前进行登记，获得投票资格。

如何登记

1. 访问 oregonvotes.gov 进行线上登记
2. 将登记表邮寄/送至：Clackamas County Elections 1710 Red Soils Court, Suite 100 Oregon City, OR 97045

登记表可通过以下途径获取：

- 访问 oregonvotes.gov 线上获取
- 各县选举办事处
 - 邮政局
 - 图书馆
 - 车辆管理局

新登记表必须在选举日前 21 天加盖邮戳。

登记必填信息

- 法定全名
- 居住地址
- 出生日期
- 签名

如果出现以下情况，请更新您的登记信息：

1. 您变更了居住或邮寄地址
2. 您更换了姓名
3. 您想要变更政党隶属关系

常见问题

收不到选票该怎么办？

如果您在 10 月 26 号仍未收到选票，请拨打 503.655.8510 联系选举部。

如果需要投票协助该怎么办？

请拨打 503.655.8510 联系选举部，获得进一步指导。您也可以向我们发送电子邮件：
elections@clackamas.us.

如果选票勾选错误该怎么办？

您只需划掉误选的选择，并注明“不是这个”，然后圈出您想为之投票的候选人。您可以查看本手册第 5 页的示例。

如果我在交回选票后改变主意了该怎么办？

在您将选票投至邮箱或选票投递箱后，您的选票视为已投出。无法发放新的选票。

必须通过邮寄方式交回选票吗？

不是，您可以寄回您的选票，也可以在州内任何官方投票站投递您的选票。本手册第 4 页列出了克拉克马斯县的投递站。

是否需要为选票信封支付普通邮件邮费？

不需要，将您的选票邮回选举部时无需支付普通邮件邮费。

选票必须在什么时间交回？

请务必在 2022 年 11 月 8 日（星期二）选举日当天晚上 8 点之前，将您的选票送达所在县的选举办事处或投入官方投递站。

请谨记：在选举日之前寄出选票（以邮戳为准），则视为该选票已投出。必须在选举完成后 7 日内予以签收。

如果封好回邮信封后，发现忘了使用保密封套该怎么办？

忘了使用您的可选保密封套？不用紧张！如果您忘了使用保密封套，选举工作人员会对您的选票保密，且您的选票仍会被计入。

选举日当天，选举部的工作时间是如何安排的？

选举日当天，克拉克马斯县 (Clackamas County) 选举部的工作时间为早上 7 点至晚上 8 点。

官方选票投递站

克拉克马斯县的所有投递点都对公众开放
从 2022 年 10 月 16 日到选举日晚上 8 点，全天候开放。

请注意：一些选票投递站地点已变更

**驾车投票入口*

克拉克马斯县选举部门 (Clackamas County Elections)*

1710 Red Soils Ct.
Oregon City, OR 97045

博林-克拉克马斯县银行 (Boring - Clackamas County Bank)*

28500SE Hwy212
Boring, OR 97009

坎比市政大楼 (Canby Civic Building)

222 NE 2nd Ave
Canby, OR 97013

坎比-阿尼森花园 (Canby - Arneson Garden)*

249 S Sequoia Parkway
Canby, OR 97013

克拉克马斯社区中心 - 哈莫尼 (Clackamas CC – Harmony)

7738 SE Harmony Rd
Milwaukie, OR 97222

ColtonTel 公司*

20983 S Hwy 211
Colton, OR 97017

大马士革广场 (Damascus Square)*

19830-20000 SE Hwy 212
Damascus, OR 97089

埃斯塔卡达市政厅 (Estacada City Hall)

475 SE Main St
Estacada, OR 97023

埃斯塔卡达公共图书馆 (Estacada Public Library)*

825 NW Wade St
Estacada, OR 97023

格莱斯顿市政厅 (Gladstone City Hall)

525 Portland Ave
Gladstone, OR 97027

欢乐谷市政厅 (Happy Valley City Hall)*

16000 SE Misty Dr
Happy Valley, OR 97086

欢乐谷图书馆 (Happy Valley Library)

13793 SE Sieben Park Way
Happy Valley, OR 97086

胡德兰公共图书馆 (Hoodland Public Library)

24525 E Welches Rd
Welches, OR 97067

奥斯维戈湖市政厅 (Lake Oswego City Hall)*

380 A Ave
Lake Oswego, OR 97034

奥斯维戈湖-西湖公园 (Lake Oswego - Westlake Park)*

14165 Bunick Dr
Lake Oswego, OR 97035

密尔沃基市政厅 (Milwaukie City Hall)

10722 SE Main St
Milwaukie, OR 97222

密尔沃基公共安全大楼 (Milwaukie Public Safety Building)

3200 SE Harrison St
Milwaukie, OR 97222

莫拉拉公共图书馆 (Molalla Public Library)*

201 E 5th Street
Molalla, OR 97038

橡树酒店图书馆 (Oak Lodge Library)

16201 SE McLoughlin Blvd
Milwaukie, OR 97267

俄勒冈市-市政厅 (Oregon City - City Hall)*

625 Center St
Oregon City, OR 97045

桑迪市政厅 (Sandy City Hall)

39250 Pioneer Blvd
Sandy, OR 97055

市政厅后面

桑迪公共图书馆 (Sandy Public Library)*

38980 Proctor Blvd
Sandy, OR 97055

西林市政厅 (West Linn City Hall)

22500 Salamo Rd
West Linn, OR 97068

西林公共图书馆 (West Linn Public Library)

1595 Burns St
West Linn, OR 97068

威尔逊维市政厅 (Wilsonville City Hall)*

29799 Town Center Loop E
Wilsonville, OR 97070

您可以在本州的任何官方选票投递站投出您的选票。
州务卿选票投递箱定位器www.oregonvotes.gov/dropbox

埃斯塔卡达市 (City of Estacada)

提案 3-584

由市议会转交给人民

暂时禁止在埃斯塔卡达市开展裸盖菇素相关业务

问题：埃斯塔卡达市是否应在两年内禁止与裸盖菇素相关的业务，以便当地政府可以针对这些业务采取法规？

总结：州法律允许经营、制造和分销裸盖菇素相关业务。本州将于 2023 年开始为这些企业发放许可证，除非某市颁布了永久或临时禁令。

各个城市对裸盖菇素企业的运营时间、地点和方式的限制存在分歧。

但是，州法律规定，市议会可以通过法令并向选民提及，以禁止设立任何注册或持许可证的活动。

批准本提案将禁止在截至 2024 年 12 月 31 日的两年内设立裸盖菇素制造商和其他裸盖菇素相关企业，除非埃斯塔卡达市选民在禁令失效前延长禁令。

在禁令期间，本市可以举行公众外展活动，帮助选民确定可以对这些企业施加哪些限制（如有），以及埃斯塔卡达市的民众是否支持或反对这些企业。

提案说明

州法律允许经营、制造和分销裸盖菇素相关业务。本州将于 2023 年开始为这些企业发放许可证，除非某市颁布了永久或临时禁令。

负责起草法规的俄勒冈州卫生局于 7 月发布了拟议规定。

各个城市对裸盖菇素企业的运营时间、地点和方式的限制存在分歧。但是，州法律规定，市议会可以通过法令并提交至选民，以通过为期两年的禁令，即在两年内禁止设立设施。

这将禁止设立任何注册或持许可证的活动。在禁令期间，本市可以举行公众外展活动，帮助选民确定可以对这些企业施加哪些限制（如有），以及埃斯塔卡达市的民众是否支持或反对这些企业。

批准本提案将禁止在截至 2024 年 12 月 31 日的两年内设立裸盖菇素制造商和其他裸盖菇素相关企业，除非埃斯塔卡达市选民在禁令失效前延长禁令。

提交人：

Sadie Main

城市记录官/财务主任

约翰逊市 (City of Johnson)

提案 3-585

以主动请愿的方式转交给人民

约翰逊市是否应并入克拉克马斯县 (Clackamas County) 的图书馆区？

问题：约翰逊市是否应并入克拉克马斯县图书馆区，以恢复约翰逊市居民的全部图书馆特权。

总结：2009年7月，克拉克马斯县成立了一个图书馆服务区 (Library Services District)，除大马士革市 (Damascus)、约翰逊市和图拉丁 (Tualatin) 的克拉克马斯县部分外，全县均属于本区。

由于约翰逊城居民未向新设区付费，约翰逊市居民无法使用克拉克马斯县和其他县的图书馆。如果获得批准，约翰逊市将被并入克拉克马斯县图书馆区。征税为每一千美元征收 0.3974 美元。约翰逊市的一个普通家庭（评估价值为 57,300 美元）每年将支付约 22.77 美元。

并入图书馆区将：

- 为克拉克马斯县图书馆区提供专项资金。
- 恢复约翰逊市居民的全部图书馆特权。
- 允许居民使用胡德里弗 (Hood River)、麦鲁玛 (Multnomah)、华盛顿 (Washington)、克拉克 (Clark)、克利基塔特 (Klickitat) 和斯卡马尼亚 (Skamania) 县的图书馆。

如果本提案未获批准，居民可以使用约翰逊市图书馆的资料，但必须向每个县支付费用才能使用特定县的图书馆。

提案说明

如果选票提案获得批准，约翰逊市将被并入克拉克马斯县的图书馆区。

历史

由于联邦对县的资助减少，克拉克马斯县委员在 2008 年 11 月的选票中提出了一项提案，请选民投票加入全县图书馆区，为克拉克马斯县的公共图书馆提供专项资金。大马士革、约翰逊市和图拉丁没有参与选票提案，也没有被纳入拟议的全县图书馆区。

新区经选民批准并于 2009 年 7 月 1 日正式设立。约翰逊市居民没有向新图书馆服务区纳税，因此无法访问克拉克马斯县的图书馆。

大波特兰地区的图书馆向其他县的居民提供互惠特权；因为约翰逊市的居民不是克拉克马斯县图书馆区的成员，因此其没有资格在此地区的其他图书馆借阅资料。

图拉丁的克拉克马斯县居民于 2010 年 5 月投票决定并入克拉克马斯县图书馆区。大马士革居民于 2010 年 11 月投票决定并入。

当前图书馆服务

约翰逊市图书馆目前提供单人资料室，仅限市政厅大楼开放时使用。

克拉克马斯县图书馆目前提供的图书馆服务包括：

- 适合所有年龄和兴趣水平的书籍、电影和音乐以及其他材料。可以在线预约其他图书馆的资料并送到最方便的图书馆。
- 儿童阅读和读写计划。青少年教育计划，例如每周故事时间、暑期阅读活动和青少年读书俱乐部。
- 为研究、业务发展和娱乐兴趣提供参考和信息服务。
- 适合所有年龄段的艺术、音乐和文化计划。

如果选票提案获得批准

- 居民可以从俄勒冈州克拉克马斯、华盛顿、麦鲁玛和胡德里弗县的伙伴图书馆以及华盛顿西南部的温哥华堡地区图书馆系统 (Fort Vancouver Regional Library System) (包括克拉克县、斯卡马尼亚县和克利基塔特县) 借阅图书馆资料。
- 新收入将为图拉丁公共图书馆和克拉克马斯县图书馆区提供专项资金，用于提供符合 ORS 451 的图书馆服务并达到本区的服务标准。

如果选票提案未获批准

- 居民只能从约翰逊市图书馆借阅图书馆资料。
- 查阅其他图书馆的馆藏需要在俄勒冈州的华盛顿、克拉克马斯、麦鲁玛和胡德里弗县以及华盛顿西南部的温哥华堡地区图书馆系统（包括克拉克县、斯卡马尼亚县和克利基塔特县）购买非居民卡。
- 除非为本县的图书馆购买非居民卡，否则居民将无法在任何图书馆（约翰逊市图书馆除外）预借图书馆资料。

提交人：

Judy Davis

城市记录官

桑迪市 (City of Sandy)

提案 3-586

由市议会转交给人民

禁止桑迪市内的裸盖菇素相关业务。

问题：桑迪市是否应禁止桑迪市内的裸盖菇素服务中心以及裸盖菇素产品的生产？

总结：州法律允许裸盖菇素和脱磷酸裸盖菇素的经营、生产、分销和持有。州法律规定，市议会可以通过法令并向选民提及，以禁止设立任何注册或持许可证的活动。

通过本提案后，将会禁止在本市管辖范围内设立裸盖菇素项目制造商和裸盖菇素服务中心运营商。

提案说明

批准该提案将在两年内禁止在桑迪市内设立和运营裸盖菇素相关企业。市议会可能会通过一项法令，禁止在市内设立与裸盖菇素相关的企业，但市议会必须在全州大选中向选民提及本法令。桑迪市议会通过一项法令，禁止在本市内设立与裸盖菇素相关的企业，因此，已将本提案提交至选民。若提案获得批准，将禁止本市内的裸盖菇素相关业务。

提交人：

Jeff Aprati

城市记录官

西林市 (West Linn)

提案 3-587

由市议会转交给人民

发行债券，为俄勒冈州交通部 (ODOT) 建设所需的水线更换提供资金

问题：西林市是否应发行高达 17,500,000 美元的一般责任债券，为更换现有供水管线提供资金？若债券获得批准，将从不受俄勒冈州宪法第十一条第 11 节和 11b 节限制的财产税或财产所有权税中支付。

总结：如果获得批准，债券资金和其他可用资金将为俄勒冈州交通部 (ODOT) 公路建设所需的水线更换的基建成本提供资金，包括但不限于：

→ 更换 ODOT 沿线的水管，包括阿伯内西 (Abernethy) 大桥、日落 (Sunset) 大桥和西 A (West A) 大桥。目前的水管向西林市供应来自南福柯水务局 (South Fork Water Board) 的水（本市日常饮用水唯一永久来源）。完成水管后剩余的任何资金都可用于其他本市水基础设施的改进。

→ 债券的资本化利息和债券发行成本。

拟议的一般责任债券将导致财产税征收率每一千美元评估值增加 25 美分。对于评估（非实际市场价）价值为 386,000 美元的西林市的普通房主，估计每年的房产税会增加为 97 美元。实际征税率或会因最终利率及评估值的日后变动而有所差异。债券的到期期限自发行之日起不超过 21 年。

提案说明

为什么这会出现在选票上？

西林市的饮用水源来自克拉卡马斯河 (Clackamas River)，由西林市和俄勒冈市共同拥有的俄勒冈市南福柯水务局 (South Fork Water Board) 水处理厂供应。水通过水管从俄勒冈市的处理厂输送到西林市，然后穿过威拉米特河 (Willamette River) 到达西林市。水管连接固定在 I-205 阿伯内西大桥 (Abernethy Bridge)。这条水管输送的水提供了西林市所

有饮用水和灭火用水。阿伯内西大桥 (Abernethy Bridge) 桥面下方的现有管道建于 1970 年，当时阿伯内西大桥刚刚建成。现有的管道没有足够的加固以抵御强震。

俄勒冈州交通部 (ODOT) 目前正在构思现有阿伯内西大桥的替代方案，其中包括拓宽 I-205 的额外行车道和抗震改进，以使大桥能够承受强震。必须在更换阿伯内西大桥的同时更换西林市的供水管道。供水管道的改进包括将现有管道直径从 24 英寸拓宽到 30 英寸，以提供额外的灭火和饮用水流量。其他改进包括提升抗震能力，以抵御与新桥一致的强震。

西林市和 ODOT 签订了一项合作改进协议，其中包括更换 ODOT 通行权内的管道。在 A 街 (A Street) 大桥和日落大道 (Sunset Avenue) 大桥的下一阶段 I-205 施工中，将需要更换额外的输水管。

本项目的预期成本是多少？

更换水管的费用预计约为 17,500,000 美元。

本债券会让一位普通房主花多少钱？

拟议的一般责任债券将导致西林市财产税征收率每一千美元评估值增加 25 美分。对于评估（非实际市场价）价值为 386,000 美元的西林市的普通房主，估计每年的房产税会增加为 97 美元。实际征税率或会因最终利率及评估值的日后变动而有所差异。

如果通过，债券资金将用于什么用途？

如果获得批准，债券资金和其他可用资金将支付沿 I-205 在阿伯内西大桥、A 街大桥和日落大桥所需管道更换的基建成本，包括但不限于：

- 更换 ODOT 沿桥路权内的现有水管。完成 I-205 水管更换后，剩余的任何资金将用于本市其他水管的更换。
- 支付债券的资本化利息和债券发行成本。

资本化利息和发行成本将根据出售时的市场情况而定。本债券将在 21 年或更短时间内支付。

其他信息

有关债券的更多信息, 请访问西林市的网站 www.westlinnoregon.gov

提交人 :

Jerry Gabrielatos

城市经理

克拉克马斯县 (Clackamas County)

提案 3-588

由县专员委员会转交给人民

暂时禁止在克拉克马斯县未建制区内开展裸盖菇素相关业务

问题：克拉克马斯县是否应暂时禁止裸盖菇素产品制造和服务中心业务，为期两年？

总结：州法律允许制造含裸盖菇素和脱磷酸裸盖菇素的产品，以及经营裸盖菇素服务中心，服务中心被定义为客户在裸盖菇素服务商的监督下购买、消费和体验裸盖菇素产品效果的地点。州法律规定，县主管部门可以通过一项法令并向选民提及，以禁止设立裸盖菇素产品工厂和裸盖菇素服务中心。通过本提案后，将会禁止在克拉克马斯县管辖范围的未建制区设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心。

提案说明

裸盖菇素是一种天然形成的致幻化学物质，可以从某些类型的真菌中提取。州法律目前允许生产、外送和管理裸盖菇素产品。州法律指示俄勒冈州卫生局许可和监管与裸盖菇素产品的制造、外送、销售和购买以及提供裸盖菇素服务相关的活动。俄勒冈州卫生局将在 2022 年 12 月 30 日之前通过与裸盖菇素计划相关的最终规则，并将于 2023 年 1 月 2 日开始接受许可申请。

批准本提案将在 2024 年 12 月 31 日之前暂时禁止在克拉克马斯县未建制区域设立和运营某些类别的裸盖菇素相关企业。受此禁令约束的一类与裸盖菇素相关的企业是制造商。州法律对裸盖菇素生产的定义是：直接或间接从天然物质中提取，或独立通过化学合成方法，或通过提取和化学合成相结合的方法，对裸盖菇素产品进行制作、种植、栽培、生长、收获、生产、制备、增殖、合成、转化或加工，包括裸盖菇素产品的任何包装或再包装，或其容器的贴标或重新贴标。受此禁令约束的另一类与裸盖菇素相关的企业是服务中心。

州法律将服务中心定义为客户在裸盖菇素服务商的监督下购买、消费和体验裸盖菇素产品

效果的地点。

州法律允许县主管部门通过一项法令，禁止在本县内设立特定类别的裸盖菇素企业，但本法令必须在全州大选中向选民提及。克拉克马斯县专员委员会通过了一项法令，禁止在本县的未建制区域内设立两类从事裸盖菇素业务的企业，因此，已将该提案提交至选民。批准本提案将在 2024 年 12 月 31 日之前禁止在克拉克马斯县的未建制区域内设立和运营裸盖菇素产品制造企业和服务中心。

提交人：

Nathan Boderman

县法律顾问助理

欢乐谷市 (City of Happy Valley)

提案 3-589

由市议会转交给人民

批准为期五年的欢乐谷公园及休闲服务征费

问题：从 2023/24 财年开始，欢乐谷公园和娱乐服务是否应维持 0.54/1,000 美元的税率，为期五年？

本提案将为当前的地方自决税续期。

总结：这项提案不会增加税收。这将延长 2018 年本市选民批准的地方自决税。所有筹集的资金将用于欢乐谷的公园和娱乐计划。

本市的公园和娱乐服务完全由本地自决税提供资金。这项拟议征税维持每 1,000 美元评估价值征收 0.54 美元的税率（市值为 550,000 元及评估价值为 368,500 元的中位数住宅每年约需支出 199 元）。

如果获得批准，这项税收将为本市提供专项收入来源，用于维护本市公园内的场地、操场、步道、野餐区和其他设施。此外，这些资金可能与拨款和开发费一起用于未来公园和步道的设计和购买。最后，资金将有助于支付诸如夏令营、活动课堂和社区活动等娱乐计划的费用。

如果未通过这项税收，本市将没有足够的资源来维护公园或提供娱乐计划。

预计未来五个财政年度的拟议征税所筹集的资金数额如下：2023/24 财年：2,040,000 美元；2024/25 财年：2,140,000 美元；2025/26 财年：2,250,000 美元；2026/27 财年：2,360,000 美元；2027/28 财年：2,480,000 美元。

提案说明

这项提案不会增加税收。这将延长 2018 年本市选民批准的地方自决税。所有筹集的资金

将用于欢乐谷的公园和娱乐计划。

2020 年，本市承担了北克拉卡马斯公园和娱乐区 (North Clackamas Parks and Recreation District) 公园和娱乐提供商的角色。这些服务完全由本地自决税提供资金。这项拟议征税维持每 1,000 美元评估价值征收 0.54 美元的税率（市值为 550,000 元及评估价值为 368,500 元的中位数住宅每年约需支出 199 元）。

如果获得批准，这项税收将为本市的公园和娱乐服务提供专项收入来源。具体而言，这些资金将提供专项资源，用于维护城市公园和自然区域的场地、操场、步道、木板路、停车场、厕所、野餐区和其他设施。资金还将在公园财产老化时用于更换，以确保场地和结构的安全和舒适。此外，这些资金可能与拨款和开发费一起用于未来公园设计和购买。最后，资金将有助于支付诸如夏令营、活动课堂和社区活动等娱乐计划的费用。

如果未通过这项税收，本市将没有足够的资源来维护公园或提供娱乐计划。将大幅削减公园维护，并且不会制定新的计划。

欢乐谷市 (City of Happy Valley) 是俄勒冈州税率最低的城市之一。居民的税率为每 1,000 美元评估价值征收 0.67 美元（或市场价值 55 万美元、评估价值 36.85 万美元的房屋中位数需支付 247 美元/年），这不足以提供居民想要的所有服务。相比之下，波特兰大都会区 (Portland Metro Region) 大多数城市每 1,000 美元的评估价值会征收 2.12 美元（西林市）至 4.97 美元（奥斯维戈湖）的税款。更为复杂的是，俄勒冈州法律禁止城市更改其永久税率，因此如果选民批准，新的服务将由“征税”资助。

这项提案将允许欢乐谷市在五年内为公园和娱乐服务征收超出其永久税率的税收。

预计未来五个财政年度的拟议征税所筹集的资金数额如下：2023/24 财年：2,040,000 美元；2024/25 财年：2,140,000 美元；2025/26 财年：2,250,000 美元；2026/27 财年：2,360,000 美元；2027/28 财年：2,480,000 美元。

提交人：

Kara Kerpan

城市记录官/管理分析师

莫拉拉市 (City of Molalla)

提案 3-590

由市议会转交给人民

禁止在莫拉拉 (Molalla) 内开展裸盖菇素相关业务

问题：莫拉拉 (Molalla) 是否应禁止在莫拉拉开展与裸盖菇素相关的业务？

总结：州法律允许裸盖菇素和脱磷酸裸盖菇素的经营、生产、分销和持有。州法律规定，市议会可以通过法令并向选民提及，以禁止设立任何注册或持许可证的活动。

批准本提案将禁止在莫拉拉市范围内设立裸盖菇素产品制造商和裸盖菇素服务中心。

提案说明

批准该提案将在两年内禁止在莫拉拉市内设立和运营裸盖菇素相关企业。

市议会可能会通过一项法令，禁止在市内设立与裸盖菇素相关的企业，但市议会必须在全州大选中向选民提及本法令。莫拉拉市议会通过一项法令，禁止在本市内设立与裸盖菇素相关的企业，因此，已将本提案提交至选民。若提案获得批准，将禁止本市内的裸盖菇素相关业务。

提交人：

Christie Teets

城市记录官/选举官员

波特兰社区大学 (Portland Community College)

提案 26-224

选票标题：发行债券，用于建设职业培训空间，改善教室、安全、技术

问题：波特兰社区大学是否应该对设施进行翻新和现代化改造，预计将通过发行 4.5 亿美元的债券来维持当前的税率？若债券获得批准，将从不受俄勒冈州宪法第十一条第 11 节和 11b 节限制的财产税或财产所有权税中支付。

总结：提案批准了本金高达 4.5 亿美元的一般责任债券，用于设施和设备。预计该提案不会将税率提高到原先目标之上，因未偿债务预计会下降。

若获得批准，该提案将为资本成本提供资金，包括：

- 更新教室、技术、设施、设备，为学生提供现代高等教育和职业培训空间，包括灵活的混合式学习选择。
- 改进为身有障碍人士提供的便利。
- 升级通风系统、管道、电气设备，提高设施的使用寿命和效率。
- 改善校园安全、照明、交通站点。
- 扩大华盛顿县的职业技术教育设施。
- 对 Rock Creek、Sylvania 设施/教室进行重建和现代化改造。
- 校园改善、拆除、装修、增添设施、获取土地、债券发行成本。

定期进行审计，确保资金按预期使用。债券可能以一个或多个系列发行，每个系列在 16 年或更短时间内到期。预计 2022 财年债券成本维持在每 \$1,000 评估价值征收 \$0.38 的水平。实际利率可能会有所不同，取决于产生的利率和评估的价值增长。

提案说明

波特兰社区大学 (PCC) 是俄勒冈州最大的高等教育机构。近 50,000 名全日制和非全日制学生就读于波特兰社区大学，他们来自麦鲁玛县 (Multnomah)、华盛顿县 (Washington)、扬希尔县 (Yamhill)、克拉克马斯县 (Clackamas) 和哥伦比亚县 (Columbia)，在此接受职业培训并继续深造。

这项拟议的债券提案将提供资金，资助让民众更易获得高等教育的计划，并为我们社区的所有成员提供终身学习的机会。

这些投资将在债券有效期内为数十万俄勒冈州人提供服务，为改善职业培训和学习空间提供资金，实现技术现代化，加强校园医疗服务、安全和便利性，更新教室以支持混合式学习（有些学生在教室学习，有些则远程参与）。使校园更节能以及具备可持续性，从而节省纳税人的钱。

若获得批准，债券收益预计将包括以下资本投资：

- **更新教室、技术、设施和设备**，为学生提供现代高等教育和职业培训空间，包括灵活的混合式学习选择——为学生提供平衡教育与其他职责的灵活性和选择。
- **改善设施和更新技术**，提供最新的工作培训空间，这些空间可以随着企业需求的发展而进行调整，让学生毕业时即具备在当今经济环境中竞争所需的技能。
- **改进为身有障碍人士提供的便利。**
- 升级冷暖设施以及更新管道和电气设备，**延长设施的使用寿命和效率**，节省运行费用。
- **针对健康和安全的预防措施**，包括改善建筑物通风和校园照明、交通站点。
- 翻新 Rock Creek 和 Sylvania 的老化设施。波特兰社区大学还将扩大华盛顿县的技术职业教育。
- **校园改善、拆除、装修、增添设施、获取土地、债券发行成本。**

拟议的债券项目将支持各位学生，无论他们的居住地、背景或家庭情况如何，只要想接受高校教育便都可以获得高校教育。

债券的成本是多少？

由于债券到期，社区大学债券提案预计将维持当地房主的当前税率。若选民批准该债券，预计 2022 财年每 \$1,000 评估价值征收 \$0.38 的利率将维持 16 年。对于评估价值为 \$250,000 的财产，纳税人的成本为每年 \$95 或每月 \$7.92。估价一般低于市价。

授权债券的本金总额不超过 4.5 亿美元。实际利率可能会有所不同，取决于产生的利率和评估的价值增长。

问责制

债券所筹资金将直接用于有望帮助实现上述目标的项目。社区大学将强调公开性和透明度，以便公众可以追踪债券所筹资金的使用情况，包括持续审计以确保资金按预期进行使用。

提交人：

Eric Blumenthal, 主管财务和行政的副校长

波特兰社区大学 (Portland Community College)

大都会地区 (Metro)

由区议会转交给人民

提案 26-225

选票标题：续期地方自决税；保护自然区域、水质、鱼类

问题：大都会地区是否应该保护水质、鱼类、自然区域、公园？从 2023 年开始续期 5 年运营税，每 \$1,000 评估值征收 9.6¢？该提案续期了当前的地方自决税。

总结：此项征税不会提高税率。它延续了选民先前批准的相同费率。

税收将用于保护水质、恢复鱼类和野生动物栖息地，让人与大自然亲近，其中涵盖 18,000 英亩的公园、山林小径和自然区域。税收将用于为持续恢复自然区域提供资金，自然区域由选民批准的三项债券提案获得。税收还通过维护大都会地区 (Metro) 各个公园和自然区域、为游客和学童提供自然教育以及支持社区主导的自然项目和计划，改善人们亲近大自然的途经。

若续期，税收将继续：

- 维持和改善当地河流和溪流的水质
- 保护和恢复三文鱼和其他本地鱼类的栖息地
- 恢复为鸟类、野生动物提供栖息地的湿地、森林和洪泛区
- 管理自然区域，从而更好地抵御高温、野火和极端天气
- 维护公园和山林小径；维护和改善洗手间、野餐区、游乐区、山林小径起点和其他游客设施和服务
- 增加低收入家庭和少数族裔社区的儿童亲近大自然的机会

评估为 \$250,000 的房屋将每年支付 \$24，为期 5 年。

若续期，拟议的费率（每 \$1,000 评估值征收 9.6¢）将在 2023-24 年筹得 \$18,065,947.00，在 2024-25 年筹得 \$18,833,750.00，在 2025-26 年筹得 \$19,634,184.00，在 2026-27 年筹得 \$20,468,637.00，在 2027-28 年筹得 \$21,338,555.00。

提案说明

提案 26-225，续期大都会地区各个**公园**和自然区域的地方自决税，将保护清洁水，恢复**鱼类和野生动物栖息地**，并在**18,000 英亩的区域公园**、山林小径和自然区域增加人们亲近大自然的机会。

选民于 2013 年首次批准了**公园与自然税**，并于 2016 年续期。自 2013 年以来，该税为恢复和维护栖息地以及方便民众亲近大自然提供了专项资金，随着人口的增长，我们的地区变得更加宜居。

若通过，这项提案将按照目前的税率将征税再延长五年：**每 \$1,000 评估价值征收 9.6¢**，或评估价值 \$250,000 的房屋**每年征收 \$24**。续期不会增加克拉克马斯县 (Clackamas)、麦鲁玛县 (Multnomah)、华盛顿县 (Washington) 房主目前支付的税率。

通过提案 26-225 会怎么样？

改善水质，恢复**鱼类和野生动物栖息地**

大约一半的征税资金将支持大波特兰地区由大都会 (Metro) 管理的**公园**和自然区域的持续恢复，占地超过 18,000 英亩：从福里斯特格罗夫 (Forest Grove) 附近的切哈勒姆山脊 (Chehalem Ridge) 到格雷沙姆 (Gresham) 附近的桑迪河 (Sandy River)、从哥伦比亚河的奇努克登陆码头 (Chinook Landing) 和布劳顿海滩 (Broughton Beach) 到威尔逊维 (Wilsonville) 附近的格雷厄姆橡树林 (Graham Oaks)。

若提案通过，将为以下各项提供资金：

- 改善威拉米特河 (Willamette)、克拉克马斯河 (Clackamas)、图拉丁河 (Tualatin) 和桑迪河 (Sandy) 以及周边小溪和溪流的水质
- 恢复当地河流和溪流中三文鱼和其他本地鱼类的栖息地
- 恢复濒危和稀有植物群落，控制外来入侵杂草
- 加强保护湿地、森林和洪泛区，保卫重要的野生动物栖息地
- 管理自然区域以更好地抵御炎热的夏季、**极端天气和野火**

为人们提供亲近大自然的机会

大约一半的征税资金将方便民众亲近大波特兰的自然风光。征税资金将维持 17 个已开发公园的安全和让游客感觉宾至如归的设施和服务，例如蓝湖 (Blue Lake) 和牛轭湖 (Oxbow)、史密斯和比比湿地 (Smith and Bybee Wetlands)、切哈勒姆山脊 (Chehalem Ridge)、库珀山 (Cooper Mountain)、塔尔伯特山 (Mount Talbert)、童子军山 (Scouters Mountain) 和卡内马峭壁 (Canemah Bluff)。每年约有 250 万人到这些公园散步、远足、野餐、观鸟、露营、划船、钓鱼以及参加家庭和社区聚会。

此外，征款资金将支持自然教育计划和志愿服务机会，以及向非营利组织拨款，用于帮助社区成员亲近自然的项目。

若提案通过，将为以下各项提供资金：

- 增加亲近当地河流、森林和自然区域的机会
- 改善大都会地区 (Metro) 各个公园的游客服务站、无障碍便利性和运营，包括维护和改善洗手间、野餐区、山林小径、游乐区和其他游客设施
- 确保来自不同背景的所有公园游客都有机会享受大自然，包括改善健康和带来幸福感
- 提供自然教育计划，包括针对来自低收入家庭和有少数族裔社区的儿童
- 为社区主导的自然教育和管理人计划创造机会

问责制

计划的费用将进行年度审计，并在大都会地区 (Metro) 委员会通过的预算中提出。年度报告将提交给社区，并发布在大都会地区的网站，内容将详细说明项目支出、成果和具体进展。

提交人：

Ashley McCarron

高级助理律师

波特兰市 (City of Portland)

由宪章委员会转交给人民

提案 26-228

选票标题：修订宪章：改变波特兰的政府结构和选举市官员的流程

问题：行政官是否应该管理市政府，12 人委员会（每区 3 人）是否应该制定法律，选民是否应该使用排序选择投票流程选举官员？

总结：宪章委员会关于改变波特兰市政府结构的提案。

目前，市议会包括在全市范围内选举产生的一名市长和四名委员。议会制定法律；市长和委员直接管理各局。选民在全市初选中每个办公室选择一名候选人，必要时进行决选。

若提案获得批准：

- 由市长监督的市行政官管理日常运营事务，包括聘用、解雇和监督各局长
- 议会扩大到十二名成员；城市分为由独立区委员会创建的四个地理区；每个地区选出三名议员作为代表
- 议会制定法律。市长可以引入法律，可在非紧急法令出现平局时，参与投票打破平局
- 独立薪酬委员会设定民选官员的薪酬
- 市选举使用“排序选择投票”流程，允许选民按优先顺序排名各个候选人，而不是投一票；取消初选。对于全市范围内的办公室（市长、审计员），分轮点票，直到单一候选人获得多数票。对于议员来说，选票按轮计算并重新分配，直到每个选区有三名候选人达到选举门槛为止。
- 成本估算：每年 \$900,000 至 \$8,700,000
- 包括其他规定

提案说明

波特兰宪章委员会建议修改城市宪章以改革市政府的结构和**运作**。这些是经过数月的研究和社区参与后提出的建议，得到了宪章委员会 20 名成员中 17 名的支持。

本提案包括三项相互依存的改革措施：

(1) 由市长监督的市行政官管理城市事务

目前：市议会由市长和四名委员组成，行使立法和行政权力。行政权力包括管理各个市局。

若提案获得批准：市议会继续行使立法权以制定法律。由市长聘用并经议会**确认**的市行政官将行使执行法律和管理各市局的行政权力。市行政官雇用、解雇和监督各局长。市长不是市议会成员，但可以引入法律，并且可在非紧急法令出现平局时，参与投票打破平局。由人力资源专业人士组成的独立薪酬委员会**确定**民选官员的薪酬。

(2) 市议会扩大到 12 名成员；四个新地理区域，各自产生 3 名代表

目前：市议会由五名成员组成——一名市长和四名委员——在全市范围内由**选举**产生。

若提案获得批准：市议会扩大到 12 名成员，从四个新的地理区域选举产生，**每个**区域由三名议员代表。独立地区委员会制定地区边界线，从 2030 年**开始每十年**根据人口普查数据进行调整。

(3) 市政官员将通过“排序选择投票”流程选举产生

目前：在市长、审计员、市议会成员的全市选举中，合格的波特兰选民为每个办公室的**每个**候选人投出一票。若办公室中没有候选人在 5 月的初选中获得超过 50% 的选票，那么**前两名**候选人将参加 11 月的决选。

若提案获得批准：选民可以按优先顺序对候选人进行排名，投票将分轮进行，直到产生获胜者。排序选择投票将只有一场大选，初选将取消。

计票方法取决于办公室。对于在全市范围内选举中选出的官员——市长和审计员——通过“排序复选制”流程来计票。如果没有候选人在第一轮中获得超过 50% 的选票，则得票最少的候选人将被淘汰，该候选人的选票将被转移到每个投票人的下一个最高排名的候选人。该过程将继续进行必要的多轮选举，直到候选人获得超过 50% 的多数票。对于市议会席位，使用“可转移单票制”方法。当候选人选票超过由适用职位设定的数额门槛时，即表示获胜。选票按轮数计算；任何超过门槛的候选人都将当选，并且该候选人超过门槛的选票将根据选民偏好按比例转移给其他候选人。每轮得票最少的候选人被淘汰，该候选人的票数将根据选民偏好转移给其他候选人。该过程将继续进行必要的多轮选举，直到所有职位都被填满。

市预算办公室估计，实施该提案的成本每年约为 \$900,000 至 \$8,700,000，约占波特兰可自由支配资金的 0.1% 至 1.4%。

提供者：

Mary Hull Caballero, 市审计员

波特兰市 (City of Portland)

图拉丁市 (CITY OF TUALATIN) 提案选举

提案 34-317

说明文字：授权步道、公园和河流访问点的一般责任债券。

问题：图拉丁是否应为步道和自然区域、运动场、公园和图拉丁河访问点发行 25,000,000 美元的一般责任债券？若债券获得批准，将从不受俄勒冈州宪法第十一条第 11 节和 11b 节限制的财产税或财产所有权税中支付。

总结：本提案将授权本金最高为 25,000,000 美元的一般责任债券，用于资助与步道、自然区域、运动场、公园和河流访问点相关的资本成本；预计将包括一条东西向全新步道走廊和图拉丁河上的公共访问点、全新及改进的运动场，以及全市范围内的公园改进。

全新步道将构建多条通道，以减少交通、提高行人安全并促进健康的交通选择。扩建步道可以让更多社区成员便于进入公园、学校和公交站。

通过与学区建立具成本效益的合作关系，在城市公园建造入口并创建运动场，将为提升青少年的健康福祉提供地点。

在图拉丁市中心创建全新河滨景点将促进当地企业的发展，提供环境教育机会，并为民众打造进入河流的地点。

如果获得批准，税率估计每 1,000 美元应税价值会增加 29 美分。实际利率可能会根据产生的利率和评估价值的变化而有所不同。

提案说明：本提案将授权本金最高为 25,000,000 美元的一般责任债券，用于资助与步道、自然区域、运动场、公园和河流访问点的资本成本；

创建新的步道连接、提供社区运动场地、图拉丁河访问点以及进入自然区域是图拉丁社区的重中之重。由债券资助的拟议项目将满足这些优先事项。

根据社区反馈，已经确定了几个高优先级项目。本提案预计将为以下项目提供资金：

- 创建新的步道连接以改善通道和行人安全
- 在城市公园创建全新和改进的运动场，并与泰格德-图拉丁学区建立合作关系以节约成本
- 在市中心的图拉丁河上设立全新的海滨景点，为进入河流和水上运动创造地点
- 升级全市现有公园
- 翻修康芒斯湖 (Lake of the Commons) 的广场，创建一个空间，以表彰和致敬退伍军人
- 进入和保护自然区域

本项目列表经过识别和筛选，以最好地符合社区的需求和愿望。

如果没有这项拟议的公园债券提案的收益，这些当地通道以及社区健康和福祉投资计划就无法及时构建。

目前的资金仅允许每年进行基本维护，限制了图拉丁解决居民和企业的关键需求和社区优先事项的能力。本债券将允许图拉丁在全市范围内提供全新公园改进。

如果获得批准，税率估计每 1,000 美元评估应税价值会增加 29 美分。实际利率可能会根据产生的利率和评估价值的变化而有所不同。